

**Zeitschrift:** Schweizerische Bauzeitung  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 65 (1947)  
**Heft:** 7

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

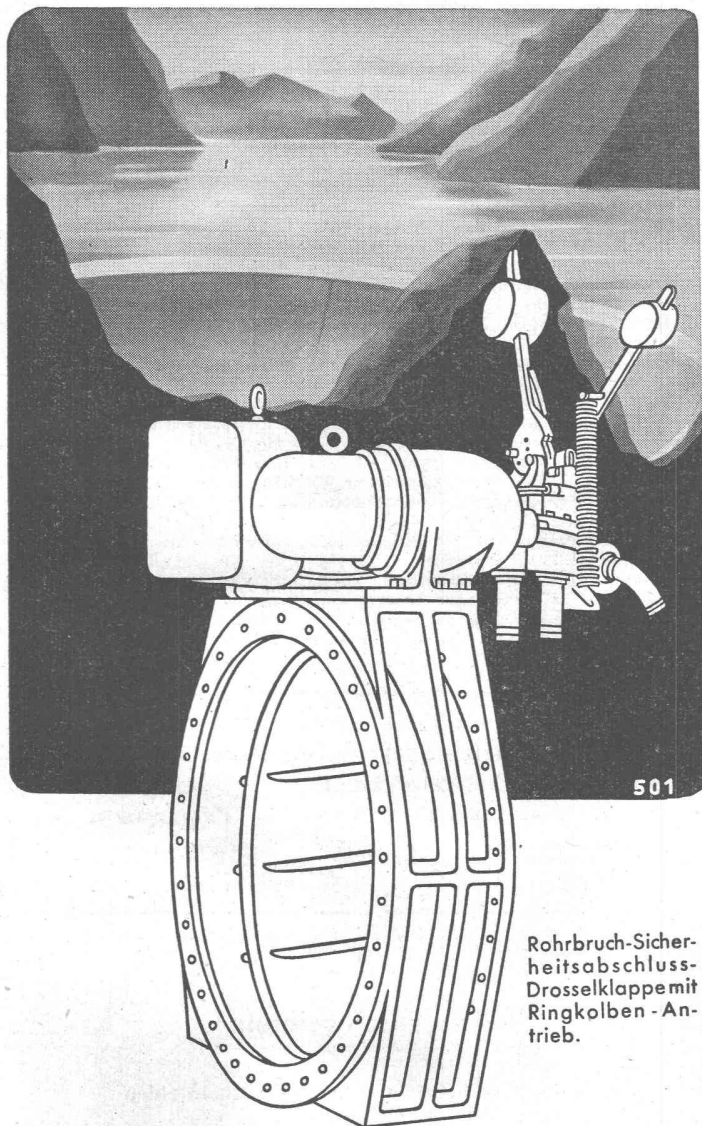
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 04.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



Rohrbruch-Sicherheitsabschluss-Drosselklappe mit Ringkolben-Antrieb.

Spezialfirma für Abschlussorgane  
 von Wasserfassungen, Grundablässen,  
 Turbinenleitungen  
 Patentierte Neuheit:  
 Drehschieber mit Ringkolbenantrieb



**Eisenwerk Klus \* Klus**  
 Gesellschaft der Ludw. von Roll'schen  
 Eisenwerke AG.

**Universal-Theodolit**

**WILD T2**

Genauigkeit 1 Sek.  
 Gewicht 5,500 kg

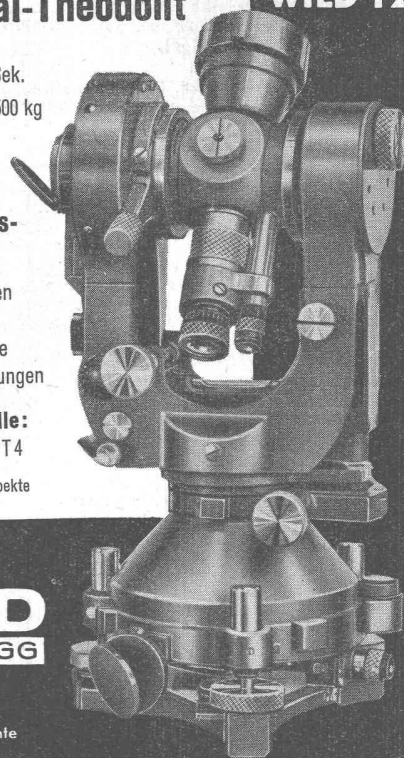
**Anwendungs-  
 gebiet:**

Triangulationen  
 Tachymetrie  
 Geographische  
 Ortsbestimmungen

**Weitere Modelle:**

T0, T1, T3, T4

Verlangen Sie Prospekte



**WILD  
 HEERBRUGG**

Verkaufs-AG.  
 Heinrich Wild's.  
 geodätische Instrumente  
 Heerbrugg (Schweiz)



Auskunft und Offerte durch

**ERNST GÖHNER AG. Zürich Tel. (051) 24 17 80**

Büro Bern: Fabrikstrasse 27, Tel. (031) 232 99

Büro St. Gallen: Werner Geisser, Lindenstrasse 73

Telefon (071) 257 52

Repr. à Genève: Norba S.A.R.L., Case postale 114

Gare Cornavin, Téléphone (022) 255 54

STS

Schweizer. Technische Stellenvermittlung  
Service Technique Suisse de placement  
Servizio Tecnico Svizzero di collocamento  
Swiss Technical Service of employment

ZÜRICH, Beethovenstr. 1 - Telefon: 235426 - Telegr.: STSINGENIEUR ZÜRICH  
Für Arbeitgeber kostenlos. Für Stellensuchende Einschreibgebühr 2 Fr. für 3 Monate  
Bewerber wollen Anmeldebogen verlangen. — Auskunft über offene Stellen und  
Weiterleitung von Offerten erfolgt nur gegenüber Eingeschriebenen.

**INDUSTRIE-ABTEILUNG**

- 85 **Betriebsleiter**, m. Kenntn. d. Betriebsführ. u. Fabrikationstechn. Ostschweiz.  
89 **Heizungstechniker** event. **Dipl. Maschineningenieur** (kal. Richtung), für Wärme-, Luft- und sanitäre Technik. Ostschweiz.  
91 **Spinnerei-Techniker**, m. Praxis, f. Rev. d. Maschinenparkes (amerik. Prov., Marke „Whitin“) u. Ausbildung des einh. Personals. Kontraktdauer 3—4 Monate. Bez. Hin- u. Rückreise p. Flugzeug. Sprachkenntn. spanisch od. engl. Columbien.  
93 **Dipl. Maschineningenieur**, für Ueberwachung der masch. Anlagen. Kenntnisse in Elektro- und Wärmetechnik. 35 Jahre. Franz. Muttersprache, deutschschweiz. Dialekt. Westschweiz.  
95 **Heizungstechniker**, f. Projekte u. Ausf. v. Wärmeisolationen. Westschweiz.  
97 **Techniker-Konstrukteur**, mit Praxis in wärmetechn. Apparaten u. elektr. Installationen. Baldigst. Nordwestschweiz.  
99 **Werkmeister**, mit Praxis, für die Weberei und Zwirnerie von Kunstseide (Viscose und Acetat) und Seidengarne, ferner für Färberei und Bleicherei. Englisch. Reise bezahlt. British-Indien.  
101 **Chemiker**, mit Praxis, für Leitung des Laborat. für wissenschaftl. Untersuchungen an Pflanzenfasern (Herstell. v. Papier-Masse). Frz. Nordafrika.  
103 **Dipl. Elektrotechniker**, mit Praxis, für elektr. Installationen u. Telefonanlagen. Französisch. Wallis.  
105 **Maschinentechniker**, als Konstrukteur für Maschinen d. graph. Gewerbes. Zentralschweiz.

**BAU-ABTEILUNG**

- 107 **Heizungsingenieur od. -Techniker**, mit Praxis, f. Zentralheizungsanlagen und sanitäre Install.; ferner **Konstrukteur**, für Dampfkesselanlagen; **Monteure**, für Oelfeuerungsanlagen. Französisch. Bordeaux (Frankreich).

- 109 **Betriebstechniker** (Technikum), für allgem. Maschinenbau u. Festsetzung der Akkordansätze. 30—40 Jahre. Ostschweiz.  
111 **Konstrukteur** (Hochschule oder Technikum), für Konstruktionsbüro. 30—35 Jahre. Ostschweiz.  
113 **Maschinentechniker oder -Konstrukteur**, mit Praxis im Werkzeugmaschinenbau, für Konstruktionsbüro. Zentralschweiz.  
115 **Mechaniker**, mit Erfahrungen in Verbrennungsmotoren, Kompressoren, allg. Baumaschinen u. Transportgeräten; ferner **Baggerführer**, für Bagger mit Dieselantrieb. Französisch. Algier und Marokko.  
186 **Tiefbautechniker**, mit Praxis im allg. Tiefbau und Kenntnissen der Eisenbeton- und Holzkonstruktionen. Sofort. Zentralschweiz.  
188 **Architekt** (Hochschule), mit Praxis. Deutsch, französisch, Kenntnisse im Italienischen. Offerten bis 24. Februar 1947.  
190 **Dipl. Bauingenieur**, mit Praxis in Eisenbetonkonstruktionen, für Studienbüro. Berner Jura.  
192 **Eisenbetontechniker**, für Armierungs- und Schalungspläne, sowie Eisenlisten. Sofort. Zürich.  
194 **Hochbautechniker**, für Kostenvoranschläge u. Bauführung. Eintritt 1. März 1947. Zentralschweiz.  
196 **Hochbautechniker**, für Ausführungs- und Detailpläne. Nähe Zürich.  
200 **Hochbauführer**, für örtliche Bauleitung. Italienisch erw. Sofort. Tessin.  
202 **Tiefbautechniker**, für Bau eines Kraftwerkes. Baldigst. Ostschweiz.  
204 **Bauingenieur oder Tiefbautechniker**, für Projektierung u. Ausführung von Wasserversorgungen. Baldmöglichst. Kt. Wallis.  
206 **Dipl. Bauingenieur**, mit Praxis in Studienbüro, Erfahrungen in Eisenbetonkonstruktionen sowie Wasserkraftanlagen. Französisch. Belgien.  
208 **Bauingenieur event. Eisenbetontechniker**, für Büro. Baldmöglichst. Zentralschweiz.  
210 **Dipl. Kulturingenieur**, als Chef des Projektenbüro f. Bewässerungsanlagen. Französisch. Rabat (Marokko).  
214 **Eisenbeton- oder Tiefbautechniker**, für Schalungs- und Armierungspläne sowie Eisenlisten. Nähe Zürich.  
216 **Tiefbautechniker**, als Bauinspektor, mit Erfahrungen im Strassenbau, Kanalisationen, Wasserleitungen. Eintritt 1. Mai 1947, event. früher. Offerten bis 27. Februar 1947.



# GRANIT

**Bodenplatten** aus Granit, Quarzit, Sandstein  
**Mauerwerk aus sämtlichen Natursteinen**  
**Pflastersteine, Stellplatten**  
**Fenster- und Türeinfassungen, Treppen**

**HANS HUNZIKER** • Natur- & Kunststeine, Isolierstoffe • **ZÜRICH**  
Telephon (051) 32 40 24      Zeitweg 64      Postfach Hauptbahnhof

**GASWERK DER STADT ZÜRICH****Stellenausschreibung**

Beim Gaswerk der Stadt Zürich in Schlieren wird für dauernde Anstellung mit Pensionsberechtigung ein

**BAUTECHNIKER**

für den Unterhalt der baulichen Anlagen gesucht.

**Arbeitsgebiet:** Unterhalt der baulichen Anlagen im Werk Schlieren, kleinere Projektarbeiten, Kostenberechnungen und Liegenschaftsverwaltung.

**Anforderungen:** Abgeschlossene Technikumbildung, Praxis als Bauführer und möglichst Erfahrungen im Bauunterhalt eines grösseren Industriebetriebes.

Handschriftliche Anmeldungen mit Angabe der Personalien, des Lebenslaufes, der bisherigen Tätigkeit und der Besoldungsansprüche sind unter Beilage von Zeugnisabschriften und Photo bis zum 22. Februar 1947 mit der Aufschrift «Bautechnikerstelle» an den Vorstand der Industriellen Betriebe der Stadt Zürich, Amtshaus II, Bahnhofquai 5, Zürich 1, einzusenden. Persönliche Vorstellung nur auf besondere Einladung hin.

Zürich, den 15. Februar 1947.

Vorstand der Industriellen Betriebe.

Gesucht tüchtiger und selbständiger

**Architekt oder Bauingenieur**

mit Erfahrung in Eisenbeton und Fabrikbauten für Büro und Bauplatz in der Nähe Basel. Bei Eignung Dauerstelle. Offerten mit Referenzen sind zu richten unter Chiffre B. D. 5224 an Mosse-Annoncen, Basel I.

**Stellen-Ausschreibung**

Bei der städtischen **Bauverwaltung Rheinfelden** ist die Stelle eines

**Bautechnikers event. Bauzeichners**

zu besetzen.

**Aufgaben:** Verwaltungsarbeiten, Liegenschaftsunterhalt, Ausarbeitung von Ueberbauungs- und Leitungsplänen, Anfertigung von Projekten, Besorgung von Bauleitungen und Baukontrollen usw.

Gelegenheit, sich in alle Arbeiten einer städtischen Bauverwaltung einzuarbeiten.

Anmeldungen sind handschriftlich und unter Angabe der Personalien, des Bildungsganges, der bisherigen Tätigkeit, der Gehaltsansprüche und des frühesten Eintrittstermins sowie unter Beilage von Zeugnissen bis 20. Februar 1947 dem Stadtammannamt Rheinfelden einzureichen.

Weitere Auskünfte erteilt der Bauverwalter.

Rheinfelden, den 27. Januar 1947.

Der Gemeinderat.

**Bautechniker, Bauführer**

für grössere, interessante Bauaufgaben auf Architekturbureau gesucht. — A. Barth, H. Zaugg, Arch. S. I. A., Aarau, Entfeldenstrasse.

## OSTERMUNDIGEN BEI BERN

Die Viertelsgemeinde Ostermundigen schreibt infolge Demission des bisherigen Inhabers die Stelle eines

### Bauinspektors (Bauaufsehers)

zur Besetzung aus, Verlangt werden Tiefbaudiplom mit praktischen Erfahrungen im Strassenbau, Kanalisationen, Wasserleitungen, einige Kenntnisse im Hochbau; eventuell kommt auch Hochbaudiplom mit guten Kenntnissen in Tiefbau in Frage.

Besoldung: Fr. 7000.— bis Fr. 8200.— (12 jährliche Alterszulagen vom ersten zurückgelegten Dienstjahre an) plus Teuerungs- und Sozialzulagen nach kantonaler Verordnung. Die Revision des Besoldungsreglementes ist vorgesehen, Pensionsberechtigung.

Amtsantritt auf 1. Mai 1947, wenn möglich schon früher. Das Pflichtenheft kann vom 16.—27. Februar 1947 bei Präsident Jost, Parkstrasse 4, oder Sekretär Hubler, Parkstrasse 8, Ostermundigen eingesehen werden.

Bewerber, die an vollkommen selbständiges Arbeiten gewöhnt und dem Verkehr mit Bevölkerung und Unternehmer gewachsen sind, wollen ihre Anmeldung mit Ausweis über Bildungsgang, Zeugniskopien und Angabe, wann die Stelle angetreten werden kann, bis am 28. Februar 1947 einreichen an Herrn E. Jost, Präsident des Viertelsgemeinderates, Parkstrasse 4, Ostermundigen.

Gesucht für die Ausarbeitung von Werkplänen jüngeren

## BAUZEICHNER

Architekturbüro F. Metzger, B. S. A., Zürich,  
Münsterhof 5.

Das Eidgen. Amt für Verkehr sucht einen

## KONTROLL-INGENIEUR

Erfordernisse: diplomierter Bauingenieur, theoretische und praktische Beherrschung des Stahlbaues, gute Kenntnisse im Massivbau (Stein, Beton und Eisenbeton), wie auch im Holzbau. Erfahrung in der Untersuchung von Brücken, insbesondere durch Messungen.

Sprachen: Deutsch und Französisch, Kenntnisse im Italienischen erwünscht.

Besoldung: Gemäß Vereinbarung und Besoldungsordnung.

Dienstantritt am 1. Mai 1947 oder früher. Anmeldungen sind bis 28. Februar 1947 an die Direktion des Eidgen. Amtes für Verkehr in Bern zu richten.

Nous cherchons pour notre bureau de calcul du département «TRANSFORMATEURS»:

## un ingénieur chef de bureau

et deux ingénieurs pour le calcul. Situation stable. Offres manuscrites détaillées avec curriculum vitae, photographie, certificats, date d'entrée possible et prétentions à la

S. A. des Ateliers de Sécheron, Genève.

Wir suchen für unsere Dienststelle und das Eidgenössische Bureau für Wohnungsbau einen

## ARCHITEKTEN

mit abgeschlossener Hochschulbildung und mehrjähriger vielseitiger Praxis, befähigt, selbständig zu arbeiten, gewandt im schriftlichen Ausdruck und im Verkehr mit Behörden. Beherrschung der deutschen und französischen Sprache. Kenntnisse im Italienischen notwendig.

Besoldung: Fr. 10 000.— bis 15 000.—, eingeschlossen die derzeitigen gesetzlichen Zulagen. Anmeldetermin bis 25. Februar 1947, Dienstantritt nach Uebereinkunft. Persönliche Vorstellung nur auf Einladung hin.

Anmeldungen mit Angabe der Personalien, des Bildungsganges, der bisherigen Tätigkeit und des frühesten Eintrittstermins an

Eidg. Zentralstelle für Arbeitsbeschaffung  
Bern — Schwanengasse 7

Gesucht

## 1 ARCHITEKT

für Entwurf

### 1 Hochbautechner und Zeichner

für Ausarbeitung von Kostenvoranschlägen, Werk- und Detailplänen.

Dauerstellungen, Wohnung steht eventuell zur Verfügung.

E. Röthlisberger, Köniz (Bern).

Gesucht auf gut eingeführtes Architekturbüro im Kanton Bern mit interessanten Bauaufträgen

## Architekt

künstlerisch befähigt für Entwurf und bei Eignung Uebernahme eines Zweigbüros

## Bautechniker

wenn möglich mit Praxis für die Bearbeitung von Projekten und Bauleitungen.

## Bauzeichner

Sehr gut bezahlte Dauerstellen. Offerten mit Angaben der bisherigen Tätigkeit und Lohnforderung unter Chiffre P. 1378 R. an Publicitas Burgdorf.

Gesucht tüchtiger

## Tiefbautechniker

für Projektierung und Leitung von Meliorations- und Strassenbauten. Handgeschriebene Offerten mit Angaben von Gehaltsansprüchen und Eintrittstermin unter Chiffre L. 2562 Y. an Publicitas Bern.

Gesucht in industrielles Unternehmen auf dem Platz Luzern tüchtiger und energischer

## Bautechniker

für Projektierung und Bauleitung von Fabrikbauten. Bewerber im Alter von 25—35 Jahren reichen handgeschriebene Offerten ein unter Beilage des Lebenslaufes, Photo und Zeugniskopien unter Chiffre Z. K. 7367 an Mosse-Annoncen, Zürich.

## ARCHITEKTEN!

Sind Sie mit Arbeit überlastet? Kostenvoranschläge und Preisberechnungen werden von erfahrenem dipl. Bauführer, Nähe Zürichs, prompt und zuverlässig ausgeführt. Offerten sind erbeten unter Chiffre Z. D. 7382 an Mosse-Annoncen, Zürich.

## DIPL. ARCHITEKT

in ungekündigter leitender Stellung

### sucht neuen Wirkungskreis

selbständige, ausbaufähige Dauerstellung, ev. als beteiligter Mitarbeiter.

Langjährige Erfahrung, spez. in Projektierung, Konstruktion und Bauleitung von Industriebauten. Offerten unter Chiffre Z. D. 6942 an Mosse-Annoncen, Zürich.

Diplomierter Bautechniker, gewandt in allen einschlägigen Arbeiten auf Architektur- und Ingenieurbüro, inkl. stat. Berechn., sucht passende Stelle als

## Bautechniker / Bauführer

in Bauunternehmung oder Büro. Zürich oder Umgebung bevorzugt. Offerten unter Chiffre P. 10468 W. an Publicitas Zürich.

## Ingenieurbüro Zürich u. Kt. Aargau

übernimmt Aufträge in Eisenbeton, Brückenbau, Wasserversorgung, Kanalisation, Strassenbau etc. Zusammenarbeit mit Architekten und Kollegen im In- und Ausland erwünscht. — Offerten unter Chiffre Z. J. 7387 an Mosse-Annoncen, Zürich.

## Diplom-Ingenieur

49 Jahre alt, politisch völlig unbelasteter Oesterreicher, mit mehrjähriger Betriebserfahrung im Werkzeugmaschinenbau und Praxis als Betriebsleiter grösserer mechanischer Werkstätten, seit über 15 Jahren auf dem Gebiet der Betriebsrationalisierung und Leistungssteigerung (nach modernsten amerikanischen Methoden) in grösseren und grossen Werken der Hütten-, Eisen- und Metallbearbeitungs-, Elektro-, Holz-, Textil-, Gummi- und verwandter Industrien in mittel- und westeuropäischen Ländern tätig, sucht neuen, verantwortungreichen Wirkungskreis, Eintritt könnte nach Erledigung der Einreiseformalitäten sofort erfolgen. Angebote unter Chiffre Z. E. 7383 befördert Mosse-Annoncen, Zürich.

## Bauingenieur

sucht Anstellung auf Büro oder Bauplatz. Eintritt ab 1. März. — Offerte zu erfragen unter Chiffre Z. C. 7381 an Mosse-Annoncen, Zürich.

## Tüchtiger Bauführer-Bauzeichner

gesetzten Alters, in allen Arbeiten auf Bauplatz und im Bureau absolut selbständig, flotter Zeichner, Sprachkenntnisse und kaufmännische Bildung, sucht Stelle per 1. April in Zürich. — Offerten unter Chiffre Z. G. 7385 an Mosse-Annoncen, Zürich.

## Bauführer / Bauzeichner

(guter Zeichner, mit mehrjähriger Bureau- wie Bauplatzpraxis) sucht sich zu verändern in Architekturbureau oder grössere Bauunternehmung in Dauerstellung. Stelle, wo Logis zur Verfügung gestellt werden kann, bevorzugt. Offerten unter Chiffre Z. O. 7371 an Mosse-Annoncen, Zürich.

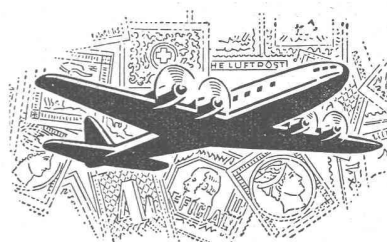
## ARCHITEKT

mit eigenem Büro, übernimmt Arbeiten von überlasteten Kollegen. Anfragen unter Chiffre OFA. 1332 Z. an Orell Füssli-Annoncen, Zürich, Zürcherhof.

Neuester «Saurer»-Diesel

## 6 Tonnen-Dreiseitenkipper

wird für Transporte von längerer Dauer, mit Chauffeur, zu kulantem Bedingungen zur Verfügung gestellt. Anfragen unter Chiffre M. 20761 U. an Publicitas Biel.



Unsere 33.

## Briefmarken-Auktion

vom 24. Februar bis  
1. März 1947  
in Zürich

bringt über 3700 Losnummern, darunter viele grosse Schweizer Raritäten, wie:

DOPPELGENF, WAADT 4 usw., auf Originalbriefen von 1843. Liquidation einer prominenten Privatsammlung, besonders FLUGPOST-Marken.

Reich illustrierter Katalog wird an ernsthafte Interessenten unentgeltlich zugestellt.

CORINPHILA, Bahnhofstr. 76, Zürich

**TRIVERS**  
HOCHDRUCK-STAMPF-ASPHALT-PLATTEN



das beste Material für stark beanspruchte Fabrikböden

**BAUBEDARF ZÜRICH AG.**  
ZÜRICH

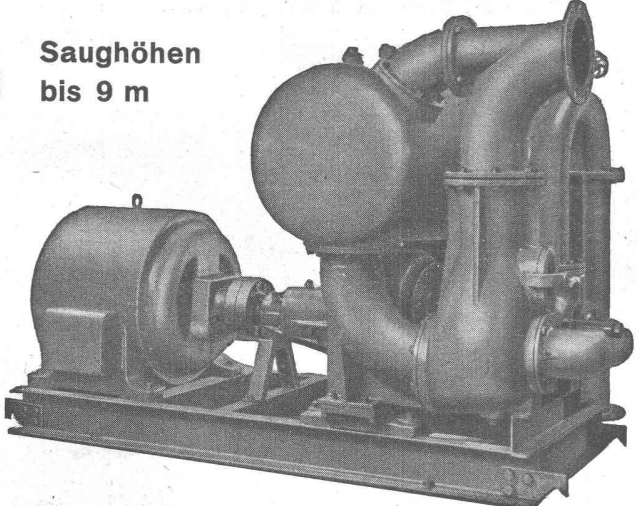


**B. ZÖLLIG SÖHNE**  
Holz-Konstruktionen  
**ARBON**

Spezialität:  
**AUSFÜHRUNG in der HETZERBAUWEISE**  
FÜR LAGER-, TURN- UND FABRIKHALLEN  
LEHRGERÜSTE UND KIRCHEN  
RISSFREIE SÄULEN

Selbstansaugende, ventillose  
**Baupumpen**  
System Lauchenaer

Saughöhen bis 9 m



Leistungen 1 bis 500 Liter/Sek. Kein Bodenventil. Keine Klappe im Saugstutzen. Keine Hilfs-Vakuum-Pumpe. Jederzeitiges automatisches Ansaugen auch nach Luft-eintritt im Saugrohr. Keine reibenden, sich abnützenden Dichtungsflächen, daher unempfindlich, gegen Sand, Schlamm und Kies.

**Maschinenfabrik a. S. Suhl a. Zürich**  
Gegründet 1871      Telephon (051) 23 35 14

**Technische Zeitschriften vom Springer-Verlag!**

Wir nehmen ab sofort folgende Abonnemente auf Springer-Zeitschriften entgegen (infolge Kontingentierung keine Probe-Nummern, doch können die Zeitschriften bei uns eingesehen werden):

**Zeitschrift des Oesterreichischen Ingenieur-, Architekten- und Techniker-Vereines**  
vierzehntägig, halbjährlich Fr. 17.—

**E und M, Elektrotechnik und Maschinenbau**  
Organ der Fachgruppe Elektrotechnik des Oester. Ingenieur-, Architekten- u. Techniker-Vereines, monatlich, halbjährlich Fr. 17.—

**Oesterreichische Bauzeitschrift**  
Organ der Fachgruppen für Bauwesen des Oester. Ingenieur-, Architekten- u. Techniker-Vereines, des Oester. Betonvereines und des Oester. Wasserwirtschaftsverbandes, monatlich, halbjährlich Fr. 25.—

**M und W, Maschinenbau u. Wärmewirtschaft**  
Organ der Fachgruppe Maschinenbau des Oester. Ingenieur-, Architekten- u. Techniker-Vereines, monatlich, halbjährlich Fr. 25.—

**Geologie und Bauwesen**  
Zeitschrift für die Pflege der Wechselbeziehungen zwischen Geologie, Gesteinkunde, Bodenkunde usw. und sämtlichen Zweigen des Bauwesens, vierteljährlich, jährlich Fr. 22.—

**Oesterreichisches Ingenieur-Archiv**  
Schriftleitung: Prof. Dr. Franz Magyar und Prof. Dr. Karl Wolf, Technische Hochschule Wien  
Erscheint zwanglos in einzeln berechneten Heften wechselnden Umfangs, die zu Bänden von etwa 300 Seiten vereinigt werden  
Bd. I/Heft 1 Fr. 36.—, Bd. I/Heft 3 Fr. 30.—  
Fordern Sie die Liste der Springer-Bücher an!

**Buchhandlung zum Elsässer AG.**  
vormals Albert Müller gegründet 1760      **Abt.: Technische Bücher**  
Telephon 32 16 12      **Limmatquai 18, Zürich**



Wir fabrizieren und liefern

**schalldichte**

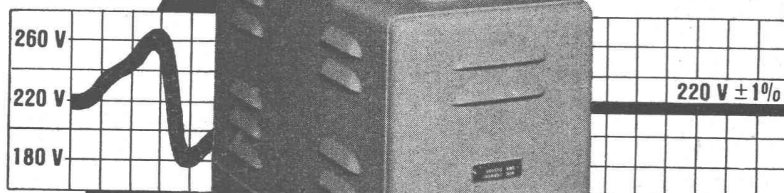
**TELEPHONKABINEN**  
TÜREN - FENSTER - WÄNDE

**ANTIPHON A.G. Zürich 1 - Telephon (051) 32 15 00**

	C		D'	
C	A	R	A	N
	R		C	
D'	A	C	H	E
	N		E	

**DRUCKSTIFTE SIND BESSER**

## Keine Spannungsschwankungen mit dem magnetischen Stabilisator



- Konstante Spannung bei praktisch verzögerungsfreiem Arbeiten.
- Keine beweglichen Teile, kein Verschleiss.
- Guter Wirkungsgrad, grosser Regelbereich, kein Unterhalt, unbeschränkte Lebensdauer, grosse Kurzschlussfestigkeit.
- Ausgangsleistungen 50 ÷ 1200 VA.

Dieser magnetische Spannungsstabilisator ist überall dort notwendig, wo eine Wechselspannung genau konstant zu halten ist, z. B. in Laboratorien, Messtationen, Telephonanlagen, Krankenhäusern, bei Aerzten usw.

Für weitere Auskunft verlangen Sie bitte unsere Druckschrift über «Magnetische Spannungsstabilisatoren» oder teilen Sie uns Ihre Probleme mit, wir beraten Sie gern.

**A.-G. BROWN, BOVERI & CIE., BADEN**



BROWN BOVERI

66131-1

Lithée SWB

## Durotect

teerfreie Dauerdachpappe für Bedachungen  
und Isolierungen

Meynadier & Cie. AG., Zürich  
Vulkanstraße 110, Telefon 255257  
Bern: Seidenweg 24, Tel. 37539

**MEYNADIER**